



**I. Traduzca uno de los siguientes textos (5 puntos):**

**A)**

*Cicerón pronuncia un discurso en presencia de Catilina*

Tum M. Tullius consul, sive praesentiam eius timens sive ira commotus, orationem habuit luculentam atque utilem rei publicae (...). Sed ubi ille adsedit, Catilina (...), voce supplici, postulare a patribus coepit ne quid de se temere crederent.

(SALUSTIO, *Bellum Catilinarium* 31)

**B)**

*Muerte del pájaro de Lesbía*

Passer mortuus est meae puellae,  
passer, deliciae meae puellae,  
quem plus illa oculis suis amabat.  
Nam mellitus erat suamque norat  
ipsam tam bene quam puella matrem,  
nec sese a gremio illius movebat.

(CATULO, *Carmina* 3)

**II. Responda a tres de las siguientes preguntas, según haya elegido el texto anterior (1 punto por pregunta):**

**A)**

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *praesentiam*, *supplici*, *coepit*, *crederent*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *orador*, *utilidad*, *suplicante*, *paternidad*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *praesentiam*, *ille*, *a patribus*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *M. Tullius consul orationem habuit luculentam*.

**B)**

1. Enumere las posibilidades morfológicas de las siguientes formas: *passer*, *oculis*, *amabat*, *movebat*.
2. Busque en el texto las palabras relacionadas etimológicamente con *pajarería*, *delicioso*, *oculista*, *matriarcal*. Explique el significado de esas palabras españolas en relación con su etimología.
3. Explique la función que desempeñan los siguientes sintagmas: *quem*, *illa*, *sese*.
4. Analice sintácticamente la siguiente oración: *mellitus erat suamque norat ipsam bene*.

**III. Escriba brevemente sobre una de las siguientes cuestiones (2 puntos):**

1. La historiografía de la época republicana. Orígenes. Catón. Salustio y César.
2. La novela. Generalidades. Petronio (*Satiricón*) y Apuleyo (*Asno de oro*).



**CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN**

**I. De la traducción (5 puntos):**

**Texto A:**

De *Tum a publicae*: 2,50 puntos

De *Sed a crederent*: 2,50 puntos

**Texto B:**

De *Passer a puellae*: 0,75 puntos

De *passer<sup>2</sup> a puellae<sup>2</sup>*: 0,50 puntos

De *quem a amabat*: 1,00 puntos

De *Nam a matrem*: 2,00 puntos

De *nec a movebat*: 0,75 puntos

Para atribuir cada una de estas cantidades se tendrá en cuenta la comprensión global de cada una de las oraciones y, en su caso y a pesar de no darse esta, la comprensión de la estructura sintáctica. No se asignarán puntos por la traducción "correcta" de unidades sintácticas de nivel sintagma o menores.

**II. De las preguntas sobre gramática (3 puntos):**

El punto de cada una de estas preguntas se distribuirá de forma proporcional entre las respuestas esperadas. El alumno deberá responder con concreción y exactitud. En las cuestiones de sintaxis, se calificará en función de la importancia del error.

**III. De la pregunta sobre literatura (2 puntos):**

Los dos puntos de esta pregunta, relativa al temario de literatura latina, se distribuirá en un 30% para la estructura global de la respuesta (capacidad de síntesis, expresión escrita, orden y claridad) y un 70% para los contenidos específicos.

**NOTA: El alumno puede utilizar el diccionario (sin el apéndice gramatical) durante la prueba.**